

<p>400 "debt" has the meaning assigned by section 79(1);</p>	<p>« dette » a le sens attribué par la section 79(1);</p>	<p>"person" has the meaning assigned by section 79(1);</p>	<p>"person" a le sens attribué par la section 79(1);</p>
<p>"property" has the meaning assigned by section 79(1);</p>	<p>« biens » a le sens attribué par la section 79(1);</p>	<p>"specified amount" has the meaning assigned by subsection 79(1);</p>	<p>"montant déterminé" a le sens attribué par le sous-articles 79(1);</p>
<p>"specified amount" has the meaning assigned by subsection 79(1);</p>	<p>« montant déterminé » a le sens attribué par le sous-articles 79(1);</p>	<p>"guaranteed cost" to a person of a debt owing to the person means</p>	<p>« coût garanti » d'une dette due à une personne signifie</p>
<p>(a) where the debt is capital property of the person, the debt owed must have been paid to the person of the debt; and</p>	<p>(a) dans les cas où la dette est un bien capital de la personne, le montant de la dette doit avoir été payé à la personne de la dette; et</p>	<p>(A) in any other case, the amount, if any, by which</p>	<p>(A) dans tout autre cas, le montant, s'il y a lieu,</p>
<p>(B) the debt amount to the person of the debt exceeds</p>	<p>(B) le montant de la dette due à la personne de la dette excède</p>	<p>(ii) such portion of that debt amount as would be deductible in computing the person's income (otherwise than in respect of the principal amount of the debt) if the debt were established by the person to have become a bad debt or to have become uncollectible.</p>	<p>(ii) la portion de ce montant de la dette qui serait déductible dans le calcul de son revenu (autre que dans le cas du principal de la dette) si la dette était établie par la personne de la dette d'être devenue une dette impayable ou d'être devenue irrécouvrable.</p>
<p>(3) For the purposes of this section, a property is seized at any time by a person in respect of a debt if that person has the beneficial ownership of the property or acquires or acquires at that time by the person and the acquisition or reacquisition of the property was in consequence of another person's failure to pay to the person all or part of the specified amount of the debt.</p>	<p>(3) Pour l'application de la présente section, un bien est saisi par une personne à tout moment à une dette lorsque la propriété bénéficiaire de ce bien est acquise ou réacquise par la personne ou lorsque le bien est saisi par la personne en conséquence de l'échec d'une autre personne de lui payer tout ou partie du montant déterminé de la dette.</p>	<p>(2) Where a property is seized at any time in a particular taxation year by a creditor in respect of a debt, for the purpose of computing the income of the creditor for the particular year, the amount claimed by the creditor under paragraph 40(1)(a)(ii) or 40(1)(a)(iii) in computing the creditor's gain for the preceding taxation year from any disposition before the particular year of the property shall be deemed to be the amount, if any, by which the amount so claimed exceeds the total of all amounts each of which</p>	<p>(2) Lorsqu'une propriété est saisie à tout moment dans une année déterminée de l'impôt par un créancier en raison d'une dette, pour le calcul de son revenu pour l'année déterminée de l'impôt, le montant de la dette en cause sera réputé être le montant, s'il y a lieu, par lequel le montant ainsi réclamé excède le total des montants respectifs en cause au moment où</p>
<p>(4) Where a property is seized at any time in a particular taxation year by a creditor in respect of a debt, for the purpose of computing the income of the creditor for the particular year, the amount claimed by the creditor under paragraph 40(1)(a)(ii) or 40(1)(a)(iii) in computing the creditor's gain for the preceding taxation year from any disposition before the particular year of the property shall be deemed to be the amount, if any, by which the amount so claimed exceeds the total of all amounts each of which</p>	<p>(4) Lorsqu'une propriété est saisie à tout moment dans une année déterminée de l'impôt par un créancier en raison d'une dette, pour le calcul de son revenu pour l'année déterminée de l'impôt, le montant de la dette en cause sera réputé être le montant, s'il y a lieu, par lequel le montant ainsi réclamé excède le total des montants respectifs en cause au moment où</p>	<p>(5) For the purposes of this section, a property is seized at any time by a person in respect of a debt if that person has the beneficial ownership of the property or acquires or acquires at that time by the person and the acquisition or reacquisition of the property was in consequence of another person's failure to pay to the person all or part of the specified amount of the debt.</p>	<p>(5) Pour l'application de la présente section, un bien est saisi par une personne à tout moment à une dette lorsque la propriété bénéficiaire de ce bien est acquise ou réacquise par la personne ou lorsque le bien est saisi par la personne en conséquence de l'échec d'une autre personne de lui payer tout ou partie du montant déterminé de la dette.</p>
<p>(6) Where a property is seized at any time in a particular taxation year by a creditor in respect of a debt, for the purpose of computing the income of the creditor for the particular year, the amount claimed by the creditor under paragraph 40(1)(a)(ii) or 40(1)(a)(iii) in computing the creditor's gain for the preceding taxation year from any disposition before the particular year of the property shall be deemed to be the amount, if any, by which the amount so claimed exceeds the total of all amounts each of which</p>	<p>(6) Lorsqu'une propriété est saisie à tout moment dans une année déterminée de l'impôt par un créancier en raison d'une dette, pour le calcul de son revenu pour l'année déterminée de l'impôt, le montant de la dette en cause sera réputé être le montant, s'il y a lieu, par lequel le montant ainsi réclamé excède le total des montants respectifs en cause au moment où</p>	<p>(7) Where a property is seized at any time in a particular taxation year by a creditor in respect of a debt, for the purpose of computing the income of the creditor for the particular year, the amount claimed by the creditor under paragraph 40(1)(a)(ii) or 40(1)(a)(iii) in computing the creditor's gain for the preceding taxation year from any disposition before the particular year of the property shall be deemed to be the amount, if any, by which the amount so claimed exceeds the total of all amounts each of which</p>	<p>(7) Lorsqu'une propriété est saisie à tout moment dans une année déterminée de l'impôt par un créancier en raison d'une dette, pour le calcul de son revenu pour l'année déterminée de l'impôt, le montant de la dette en cause sera réputé être le montant, s'il y a lieu, par lequel le montant ainsi réclamé excède le total des montants respectifs en cause au moment où</p>